

034 – ZONES TABOUES

de Tilman RAMMSTEDT

Traduit de l'allemand par Leïla PELLISSIER

Porté par la voix d'un narrateur innommé et sans doute innommable, ce roman désenchanté carbure à fond à l'incommunicabilité, ixième variation sur un thème entêtant qui atteint ici le comble de la misère psychoaffective.

Fuyant comme la peste « ces choses que font d'habitude les couples d'amoureux », le narrateur et L., jeune femme de la même farine, se cantonnent dans l'habitude et le flou, aux limites du langage et des non-dits. Incapables de faire coïncider leurs rares élans, ces deux créatures bizarrement assorties traversent des saisons dont ils n'attendent « pas grand-chose ». Il leur suffit de penser un peu à l'avenir pour avoir le regard triste — et le lecteur embrasse peu à peu, par des échappées entre jours et nuits, l'étendu du gâchis : on se lève à midi; on joue aux dés et bientôt trois années sont gaspillées; on a chacun de son côté des liaisons nébuleuses avec des « personnes sans importance pour l'histoire ». On erre sans but, on promène ses malaises dans des villes inconnues ou dans des mariages sinistres où les mariés s'ennuient.

Ce monde empoisonné par les malentendus est celui des enfants du divorce et de l'amour explosé par l'irruption des lois du marché et de la libre concurrence dans la vie émotionnelle. Résultat : on cherche désespérément à s'amuser, mais on s'avilit dans des plaisirs de commande et finalement on ne fait « que coucher ensemble », et encore ! Dans ce monde où « les regards ne mènent pas loin », où l'on n'approfondit jamais rien et où l'on ne se rappelle plus les choses importantes, chacun est toujours seul avec ses pensées qui gargouillent comme des borborygmes.

Armé d'un humour grinçant, Tilman Rammstedt démonte pièce à pièce la machine sociale pour en montrer les mécanismes impitoyables. Ce faisant, il souligne le burlesque d'une société atomisée où les relations humaines, minées à l'avance par l'ironie et la lucidité, se dégradent jusqu'au cliché. On peut y voir une critique du nombrilisme contemporain qui engendre une conscience trop aiguë de soi et de son rôle dans la comédie sociale et sentimentale. Dans ce monde mécanique et frigide, l'amour n'a aucune chance d'advenir, d'autant moins que le corps de l'autre regorge de « zones taboues pour les mains ». Pour survivre ici, chacun doit ménager son issue de secours dans l'épaisseur de sa solitude.

Tilman Rammstedt, né en 1973 à Bielefeld, est une jeune auteur contemporain aux multiples compétences : il a étudié la philosophie ainsi que la littérature à Edimbourg, Tübingen et Berlin. Mais il est aussi compositeur d'un groupe de musique et « le plus mauvais musicien » du groupe par ailleurs. Il vit à Berlin. C'est son premier livre et il est en train de finir son deuxième roman qui sera également publié à l'automne en Allemagne.

[Titre original] *Erledigungen vor der Feier*

Date de parution : 15 septembre 2005
Prix : 16,95 \$

Nombre de pages : 112
ISBN : 2-922868-33-8